

# GRW35Y



Generator engineered and designed to work in a wide variety of applications where temporary power supply is needed. Versatility, high efficiency, high structural resistance, high degree of protection and low noise emissions together with easy-to-use and easy access for maintenance make these generator sets the ideal solution for Rental companies.

## Regim De Putere

Frecvență	Hz	50
Tensiune	V	400
Faze	№	3
Factor de putere	$\cos \phi$	0.8
Putere pasivă LTP	kVA	38.53
Putere pasivă LTP	kW	30.82
Curent maxim	A	56
Putere nominala PRP	kVA	36.62
Putere nominala PRP	kW	29.30
Curent NOMINAL	A	53



## Definiție clasificări (Conform standardului ISO8528 1:2005)

**PRP - Putere primă:** Se definește ca fiind puterea maximă pe o poate livra continuu un grup electrogen, furnizând în același timp o sarcină electrică variabilă, când este utilizat un număr nelimitat de ore pe an în condițiile de utilizare convenite, cu intervalele de întreținere și procedurile respectate conform prevederilor producătorului. Puterea medie permisă în 24 h de funcționare nu va depăși 70% din puterea primă.

**LTP - Putere de funcționare pe perioadă limitată:** Se definește ca puterea maximă disponibilă, în condițiile de funcționare convenite, pe care grupul electrogen o poate livra pentru până la 500 h de funcționare pe an (și nu mai mult de 300 de utilizare continuă) cu intervalele de întreținere și procedurile respectate conform prevederilor producătorilor. Nu este disponibilă o capacitate de suprasarcină.

**Alimentare 50Hz 230V trifazic (cu optional VSS)**

Frecvență	Hz	50
Tensiune	V	230
Faze	№	3
Factor de putere	cos φ	0.8
Putere pasivă LTP	kVA	38.53
Putere pasivă LTP	kW	30.82
Curent maxim	A	97
Putere nominala PRP	kVA	36.62
Putere nominala PRP	kW	29.30
Curent NOMINAL	A	92

**Alimentare 50Hz 230V monofazic (cu optional VSS)**

Frecvență	Hz	50
Tensiune	V	230
Faze	№	1
Factor de putere	cos φ	1
Putere pasivă LTP	kVA	22.50
Putere pasivă LTP	kW	22.50
Curent maxim	A	98
Putere nominala PRP	kVA	20.00
Putere nominala PRP	kW	20.00
Curent NOMINAL	A	87

**Alimentare 60Hz 480V trifazic (cu optional DFS)**

Frecvență	Hz	60
Tensiune	V	480
Faze	№	3
Factor de putere	cos φ	0.8
Putere pasivă LTP	kVA	46.00
Putere pasivă LTP	kW	36.80
Curent maxim	A	55
Putere nominala PRP	kVA	43.63
Putere nominala PRP	kW	34.90
Curent NOMINAL	A	52

**Alimentare 60Hz 208V trifazic (cu optional VSS)**

Frecvență	Hz	60
Tensiune	V	208
Faze	№	3
Factor de putere	cos φ	0.8
Putere pasivă LTP	kVA	46.10
Putere pasivă LTP	kW	36.88
Curent maxim	A	128
Putere nominala PRP	kVA	43.73
Putere nominala PRP	kW	34.98
Curent NOMINAL	A	121



## Date tehnice motor

Producător motor	YANMAR	
Model piesă	4TNV98-ZGPGE	
Sistem de răcire motor	Apă	
Număr cilindri și amplasare	4 in line	
Deplasament	cm <sup>3</sup>	3319
Aspirație	Natural	
Regulator de viteză	Electronic	
Capacitate ulei	l	11.2
Putere lichid de răcire	l	4.2
Circuit electric	V	12
VERSIUNE INTERSCHIMBabila [50/60Hz]	YES	
DATE MOTOR	Hz	50
Frecvența 50Hz: Viteza nominală de operare	rpm	1500
Emisii de eșapament optimizate pentru 97/68 50Hz (COM)	Stage IIIA	
[50Hz] Consum specific de combustibil la @ 75% PRP	g/kWh	215
[50Hz] Consum specific de combustibil la @ 100% PRP	g/kWh	216
DATE MOTOR	Hz	60
Frecvența 60Hz: Viteza nominală de operare	rpm	1800
Emisii de eșapament optimizate pentru EPA nivel 60Hz (EPA)	Tier 4 Interim	
[60Hz] Consum specific de combustibil la @ 75% PRP	g/kWh	218.5
[60Hz] Consum specific de combustibil la @ 100% PRP	g/kWh	222.5



## Engine Equipment

### Standards

The above ratings represent the engine performance capabilities to conditions specified in ISO 8528/1, ISO 3046/1:1986, BS 5514/1

### Fuel system

- Direct injection system
- Fuel filter paper element
- Fuel pump Bosch in-Line

### Lube oil system

- Forced feed system
- Trochoid pump
- Paper element lube oil filter

### Induction system

- Mounted air filter

### Cooling system

- Thermostatically-controlled system with gear-driven circulation pump and belt-driven pusher fan
- Mounted radiator and piping

## Date tehnice alternator

Alternator	LEROY SOMER
Model piesă	LSA 42.3 S5
Tip	Fara perii
Clasă	H
Clasificare protecție infiltrare	23
Insulation Protection Systems	Protection System 2
Borne	4
Winding leads	12
Sistem de regulare tensiune	Electronic
Standard AVR	R 438
Toleranță tensiune	% 0.5



### SPECIALLY ADAPTED TO APPLICATIONS

The LSA 42.3 alternator is designed to be suitable for typical generator applications, such as: backup, marine applications, rental, telecommunications, etc.

### TOP OF THE RANGE ELECTRICAL PERFORMANCE

- Class H insulation.
- Standard 12 wire re-connectable winding, 2/3 pitch, type no. 6.
- Voltage range:
  - 50 Hz: 220 V - 240 V and 380 V - 415 V
  - 60 Hz: 208 V - 240 V and 380 V - 480 V
- High efficiency and motor starting capacity.
- R 791 interference suppression conforming to standard EN 55011 group 1 class B standard for European zone (CE marking).

### EXCITATION AND REGULATION SYSTEM

- Excitation system: AREP
- Voltage A.V.R.: R 438

### REINFORCED MECHANICAL STRUCTURE

- Compact rigid assembly to better withstand generator vibrations.
- Steel frame.
- Aluminium flanges and shields.
- single-bearing designed to be suitable for heat engines.
- Half-key balancing bearing.
- Permanently greased bearing (20 000h).

### PROTECTION SYSTEM SUITED TO THE ENVIRONMENT

- The LSA 42.3 is IP 23.
- Winding Protection Standard: for clean environments with relative humidity  $\leq 95\%$ , including indoor marine environments.
- Winding Protection System 2: reinforced insulation for tropical environment (abrasive atmosphere), rental (except for coastal area), relative humidity  $> 95\%$

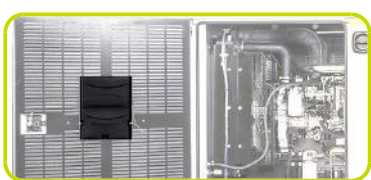
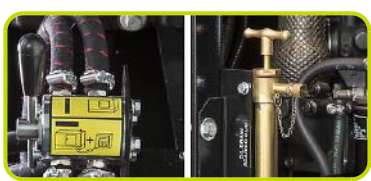
### COMPLIANT WITH INTERNATIONAL STANDARDS

The LSA 42.3 alternator conforms to the main international standards and regulations:  
- IEC 60034, NEMA MG 1.32-33, ISO 8528-3, CSA C22.2 n°100-14, UL 1146 (UL 1004 on request), marine regulations, etc.

It can be integrated into a CE marked generator.

The LSA 42.3 is designed, manufactured and marketed in an ISO 9001 environment and ISO 14001.





### Date dimensionale

Lungime	(L) mm	2000
Lățime	(W) mm	1200
Înălțime	(H) mm	1582
Greutate fără combustibil	Kg	1355
Fuel tank material		Metal
Capacitate rezervor combustibil	l	216



### Autonomie

[50Hz] Consum combustibil la @ 75% PRP	l/h	6.34
[50Hz] Consum combustibil la @ 100% PRP	l/h	8.54
[50hz] Timp de funcționare la @ 75% PRP	h	34.07
[50Hz] Timp de funcționare la@ 100% PRP	h	25.29
[60Hz] Consum combustibil la @ 75% PRP	l/h	7.70
[60Hz] Consum combustibil la @ 100% PRP	l/h	10.46
[60hz] Timp de funcționare la @ 75% PRP	h	28.05
[60Hz] Timp de funcționare la @ 100% PRP	h	20.65



### Nivel zgomot 50Hz (2000-14)

Nivelul de zgomot garantat (LWA)	dBA	90
Nivel de stridență a zgomotului la 1 mt	dB(A)	73
Nivel de stridență a zgomotului la 7 mt	dB(A)	61



### Date instalare

[50Hz] Circuitul aerului de răcire	m³/min	70.23
[50Hz] Flux gaze eșapament la @ PRP	m³/min	6.4
[50Hz] Temperatură gaze de eșapament la LTP	°C	540
[60Hz] Circuitul aerului de răcire	m³/min	86.48
[60Hz] Flux gaze eșapament la @ PRP	m³/min	8.5
[60Hz] Temperatură gaze de eșapament la LTP	°C	590

### DISPONIBILITATE PANOU DE COMANDĂ

PANOU DE COMANDĂ MANUAL	MCP
Panou de control automat	ACP

## MCP - PANOU DE COMANDĂ MANUAL STĂȚIONAR

Mounted on the genset, complete with digital control unit (InteliNanoNT Plus) for monitoring, control and protection of the generating set, protected through doors with lockable handle.

### CONTROL SECTION

- ON/OFF selector switch
- Emergency push button
- Differential protection with internal switch
- 5A Battery charger.
- Potentiometer for voltage adjustment (internal)
- Alternator AVR (single plug wiring)

### Control unit InteliNanoNT Plus

- Biggest LCD screen
- Generating set voltage (3 phases).
- Generating set frequency.
- Generating set current (1 phases).
- Battery voltage, Service time and Running hours indication
- Remote start/stop from external signal

### Protection:

- Low fuel level
- Battery charger failure
- low oil pressure
- high engine temperature

### Extra Instrumentation (analogue)

- Voltmeter with selector switch (3 phases)
- Ammeters (n.3)
- Fuel level meter
- Mechanical hour counter

### POWER SECTION

- It integrates 4 poles modular circuit breaker suitably rated with thermal and magnetic overloads.
- Large and robust busbar with cables passage opening from the bottom for easy power cable connection.
- Provided with safety switch to trip circuit breaker if operator open the power section door to operate on the bus bar.

### PANOU IEȘIRE MCP

- Buton de urgenta ✓
- Posibilitate start/stop de la distanta ✓
- Priza pentru alimentare cu tensiune din sursa externa ✓

SUPPLEMENT - Only available when order :

Socket Kit	Type	SPKA2
3P+N+T 400V 63A	n	1
3P+N+T CEE 400V 32A	n	1
3P+N+T CEE 400V 16A	n	1
2P+T CEE 230V 16A	n	1
230V 16A SCHUKO	n	1

- Fiecare priza cu intrerupator propriu •
- Protectie diferentiala pentru prizele trifazice •
- Fiecare faza este protejata cu impamantare •
- Other Kit Socket combinations available ✓



## ACP - Panou de control automat

Mounted on the genset, complete with digital control unit (AC-03) for monitoring, control and protection of the generating set, protected through doors with lockable handle.

### CONTROL SECTION

- ON/OFF selector switch
- Differential protection with internal switch
- 5A Battery charger.
- Potentiometer for voltage adjustment (internal)
- Alternator AVR (single plug wiring)

### Control unit (AC-03)

- Generating set voltage (3 phases).
- Mains voltage.
- Generating set frequency.
- Generating set current (3 phases).
- Battery voltage.
- Power (kVA - kW - kVAr - Cos  $\phi$ ).
- Hours-counter.
- Engine speed r.p.m.
- Fuel level (%).
- Engine temperature

### Comand and others:

- Four operation modes: OFF - Manual starting - Automatic starting - Test.
- Pushbutton for forcing Mains contactor or Genset contactor.
- Push-buttons: start/stop, fault reset, up/down/page/enter selection.
- Remote starting availability.
- Acoustic alarm.
- Automatic battery charger.
- RS232 Communication port.
- Settable PASSWORD for protection level

### Protections:

- Engine protections: low fuel level, low oil pressure, high engine temperature,
- Genset protection: under/over voltage, overload, under/over battery voltage, battery charger failure.

### Extra Instrumentation (analogue)

- Fuel level meter
- Mechanical hour counter

### POWER SECTION

- It integrates 4 poles modular circuit breaker suitably rated with thermal and magnetic overloads.
- Large and robust busbar with cables passage opening from the bottom for easy power cable connection.
- Provided with safety switch to trip circuit breaker if operator open the power section door to operate on the bus bar.



### PANOU IEȘIRE ACP

- |   |   |
|---|---|
| • Buton de urgenta                                      | ✓ |
| • Posibilitate start/stop de la distanta                | ✓ |
| • Priza pentru alimentare cu tensiune din sursa externa | ✓ |
| • Conector pentru LTS                                   | ✓ |

SUPPLEMENT - Only available when order :

Socket Kit	Type	SPKA2
3P+N+T 400V 63A	n	1
3P+N+T CEE 400V 32A	n	1
3P+N+T CEE 400V 16A	n	1
2P+T CEE 230V 16A	n	1
230V 16A SCHUKO	n	1
Fiecare priza cu intrerupator propriu	•	
Protectie diferentiala pentru prizele trifazice	•	
Fiecare faza este protejata cu impamantare	•	
Other Kit Socket combinations available	✓	



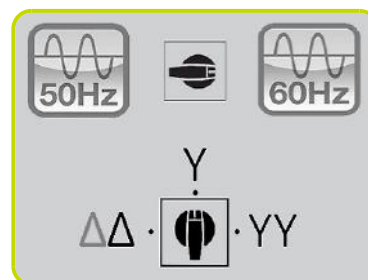


**Suplimente:**

Disponibil doar la comandă

**ECHIPAMENT CONTROL GRUP ELECTROGEN**

Switch frecventa 50/60Hz	Y400/230V 50Hz Y480/277V 60Hz	DFS
Selector de tensiune cu 2 pozitii (doar versiunile ACP/MPP si DFS)	Y400/230V 50Hz Y480/277V 60Hz YY208/120V 60Hz	VSS1
Selector de tensiune cu 3 pozitii (doar versiunile ACP/MPP si DFS)	Y400/230V 50Hz $\Delta$ 230V 3P 50Hz Y480/277V 60Hz YY208/120V 60Hz	VSS2
Selector de tensiune cu 2 pozitii (doar versiunile ACP/MPP si DFS)	Y400/230V 50Hz $\Delta\Delta$ 230V 1P 50Hz Y480/277V 60Hz	VSS3

**OPTIUNE ELECTRICA**

Comunicare prin IL-NT-GPRS + ANTENNA	(ACP)	RCG 16
Contacte libere de potential cu modul IL-NTEFCPM2 si rele IR-B8	(ACP)	TLP 6
Protectie diferentiala de tip B		ADI-B
Dispozitiv monitorizare izolatie (inlocuieste protectia diferentiala standard)		IMD
Sistem de prize configurabile		SPKS
Control section internal lighting (automatic with door switch)		CLS
Internal Canopy Lighting system with manual switch		ICL
Engine analogue gauges (water temp / oil pressure)		EAG

**OPTIUNE MECANICA**

Răcitor Sistem Preîncălzire		PHS
Conectori sistem alimentare combustibil facili		QFC
Sistem de conectare facil in interiorul carcasei		QFC1
Filtru separator apa		WSP
Filtru aer Heavy-DUTY		HDF
Protectie componente supra-incalzite		HPP
Sistem retinere scantei evacuare certificat ATEX		ESA
Supapa de inchidere aer		ASV
Sasiu galvanizat		GGs
Protectie cadru		BFB



## Accesorii

Articole disponibile ca echipament accesoriu	:
RTR-B remorca echipata cu bara ajustabila pe inaltime	•
RTR - Remorcă rutieră	•
STR - Trailer șantier	•



## LTS - COMUTATOR DE TRANSFER DE SARCINĂ - Accesorii ACP

LTS - Panou Transfer Sarcina [Optional pentru Panou de Control Automat ACP]

Panoul de transferul de sarcină (LTS) operează comutarea sursei de alimentare între generator și rețeaua de alimentare în aplicații de rezervă, garantând alimentarea într-o perioadă scurtă de timp.

Panoul LTS este compus dintr-un dulap independent care poate fi instalat separat de generator. Comanda logică a comutării sursei de alimentare este acționată prin panoul de control automat (ACP) montat pe generator, deci nu este necesar nici un dispozitiv logic pe panoul LTS.

### LTS de tip ATyS\_dM:

- Cutie: carcasa din oțel
- Mod de instalare: Montat pe perete
- Usa: Usa articulată este închisă cu blocare dublă.
- Tip Protecție: IP54
- Placute acces: se pot scoate pe partea superioară și inferioară
- Conexiuni: partea inferioară
- Unitate motor
- Indicatorul de poziție a comutatorului
- Selector de acoperire automată / manuală
- Carcasa pentru manerul manual
- Mecanism de blocare
- Două întrerupătoare a sarcinii
- 4 Poli
- Bobine duble auto-alimentate
- Tensiune (bobine): 230 / 240VAC (Toleranță +/- 20% 176 / 288VAC)
- Frecvență 50 și 60 Hz
- Conform cu IEC 60947-3, EN 61439-6-1 și GB 14048-11

SUPLIMENTE DISPONIBILE LA CERERE (Numai pentru versiunea LTS ATyS\_dM):

- **ESB** - buton de oprire de urgență (instalat pe panoul frontal)
- **APP** - Protecție suplimentară IPXXB (plexiglas intern)

